

# الأحترام والحب

## باقة الأدوات ودليل الموارد اللازمة لمعالجة قضايا الكراهية والتحيز والتمييز



# نظرة عامة

## كلمة عن هذا الدليل

تأتي هذه الباقية من الأدوات بمثابة دليل عملي يستعرض التزام سان فرانسيسكو بخدمة ودعم كل الناس. وتتوفر هذه الأدوات لمن يعيشون في خوف ناجم عن وضعهم كمهاجرين ولتنوعية وإعلام المقربين منهم. وتشمل باقية الأدوات طرقاً تهدف إلى تحديد وإيجاد الدعم الموجه للقادمين الجدد، وضمان أن تظل سان فرانسيسكو مدينة آمنة وشاملة للجميع،

إليك نظرة سريعة على الخدمات المتوفرة في سان فرانسيسكو. لإلقاء نظرة أكثر شمولاً، يرجى زيارة موقع [www.sfgov.org/oceia/immigrant-affairs](http://www.sfgov.org/oceia/immigrant-affairs) أو الاتصال برقم 311 واضغط الرقم 3 للوصول إلى "خدمات أخرى". تيسر سبل الوصول إلى خدمات هامة موجهة نحو التكامل والاندماج

## العناصر المتضمنة في هذا الدليل

1. معلومات حول القوانين مدينة سان فرانسيسكو والاندماج.
2. الموارد المخصصة لإحالة الاستفسارات بشأن التنوعية القانونية، والدفاع القانوني عن الهجرة، ومسارات الحصول على حق المواطنة، وغيرها من المواضيع الهامة
3. كيفية المساعدة في حصول المهاجرين على الدعم، ومساعدة المهاجرين غير الشرعيين، والأسر المهاجرة



# كلمة عن المرسوم الخاص بملاذ الحماية

ما هو مرسوم ملاذ الحماية؟

أصدرت مدينة سان فرانسيسكو مرسومًا باسم Sanctuary City Ordinance ومقاطعة الحماية للاجئين (المعروف أيضًا باسم) City and County of Refuge Ordinance أي المرسوم القاضي بتحويل المدينة إلى ملاذ للحماية)). ويعمل مرسوم Sanctuary City Ordinance بشكل عام على منع موظفي المدينة من استخدام أموال المدينة أو إدارة الهجرة، ICE (Immigration and Customs Enforcement) موارد لمساعدة هيئة والجمارك) على فرض قانون الهجرة الفيدرالي إلا إذا كان ذلك مطلوبًا من قبل القانون الفيدرالي أو قانون الولاية.

وفي وقت لاحق في عام 2013، أصدرت سان فرانسيسكو مرسوم Due Process for All تطبيق الإجراءات الواجبة على الجميع). فإذا كان هناك شخص ما في السجن في سان) All يحد من صلاحية ضباط إنفاذ القانون في Due Process for All فرانسيسكو، فإن مرسوم إشعارًا مسبقًا بأنه سيتم إطلاق سراحه ذلك الشخص من السجن. ICE المدينة على منح هيئة كما يمنع موظفي إنفاذ القانون في المدينة من التعاون مع طلبات الاحتجاز المقدمة من جانب ICE holds والمعروفة أيضًا باسم، ICE هيئة

ما معنى أن تحصل مدينتنا على وضعية المدينة المحمية؟

بموجب القانون الحالي، لا يجوز لموظفي المدينة بشكل عام استخدام موارد المدينة للقيام بما يلي

- فيما يتعلق بانتهاكات ICE تقديم المساعدة أو إبداء التعاون مع أي تحقيق أو احتجاز أو اعتقال تجريه مزعومة للأحكام الأهلية في قانون الهجرة الفيدرالي
- الاستفسار عن وضع الهجرة في أي طلب مقدم للحصول على إعانات أو خدمات أو فرص من المدينة، باستثناء ما يقتضيه القانون الفيدرالي أو الولاية، أو التنظيم، أو قرار من المحكمة
- فرض قيود على الخدمات أو المنافع التي تقدمها المدينة بناءً على وضع الهجرة، ما لم ينص القانون الفيدرالي أو قانون أو لوائح الولاية على ذلك، أو معايير المساعدات العمومية، أو بموجب قرار من توفير معلومات عن حالة الإفراج من السجن أو معلومات شخصية عن أي شخص، إلا في ظروف لتقديم إخطار حول موعد ICE محدودة عندما يجوز لسلطات إنفاذ القانون الاستجابة لطلبات هيئة الإفراج عن أحد الأشخاص من السجن
- اعتقال شخص على أساس أمر احتجاز بشأن الهجرة المدنية بعد أن يصبح هذا الفرد مؤهلاً لإطلاق سراحه من السجن

يرجى ملاحظة أن البرامج التي تمولها الحكومة الفيدرالية قد تخضع لقواعد مختلفة، واشتراطات أخرى لحفظ السجلات، وإعداد التقارير الخاصة بالإفصاح عن المعلومات

Sanctuary City Ordinance لماذا تبنت مدينة سان فرانسيسكو مرسوم

ثقة الجمهور والتعاون فيما بينهم، فهو يساعد في الحفاظ على إبقاء الجاليات Sanctuary Ordinance يعزز مرسوم لدينا أمانة من خلال الحرص على أن يشعر جميع السكان – بغض النظر عن وضع الهجرة لديهم – بالراحة عند استدعاء الشرطة وإدارات الإطفاء في حالات الطوارئ والتعاون مع الوكالات المدنية في مواقف السلامة العامة. كما أنه يساعد في الحفاظ على إبقاء مجتمعاتنا صحية عن طريق التأكد من أن جميع السكان – بغض

النظر عن وضع الهجرة لديهم – يشعرون بالارتياح عند الحصول على الخدمات الصحية العامة وبرامج المنافع التي تقدمها المدينة.

هل تنفرد سان فرانسيسكو بكونها المدينة المحمية الوحيدة في البلاد؟

لا، بل في الواقع، سان فرانسيسكو هي مجرد واحدة من مئات المدن في جميع أنحاء الولايات المتحدة التي تطبق سياسات الملاذ الآمن أو ما يتصل بها من أوامر لإنفاذ القانون. كما أن ولاية كاليفورنيا وبعض الولايات الأخرى لديها أيضًا قوانين أو سياسات ذات صلة.

هل تتوفر خدمات المدينة للجميع؟

لن يقوم موظفو المدينة في أي طلب، أو استبيان، أو نموذج مقابلة شخصية للحصول على خدمات المدينة بطرح أي سؤال حول وضع الهجرة باستثناء ما يتطلبه القانون الفيدرالي أو قانون الولاية أو لوائحها أو بموجب قرار من المحكمة.

أين يمكنني الحصول على معلومات أخرى؟

باللغات الإنجليزية والإسبانية والصينية Sanctuary City Ordinance تتوفر الكتيبات الخاصة بشرح مرسوم <http://sf-hrc.org/sanctuary-city-ordinance-documents> والفيتنامية والروسية على موقع

المطبق في مدينة سان فرانسيسكو باللغات الإنجليزية Sanctuary City Ordinance ويتوفر النص الكامل لمرسوم <http://sf-hrc.org/sanctuary-city-ordinance-documents>. والإسبانية والصينية على موقع

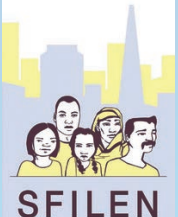
لطلب ملصق لوضع المدينة باعتبارها ملاذًا للحماية باللغة الإنجليزية، أو الصينية، أو الروسية، أو الإسبانية، أو التغالوغ (الفلبينية)، أو الفيتنامية، يرجى الاتصال برقم 311



# العمل معاً

# العمل معا

تتعاون وكالات المدينة معاً لضمان تطبيق قوانين سان فرانسيسكو. تمتد شراكاتنا أيضاً إلى المنظمات غير الربحية المحلية وغيرها من الجماعات الأخرى. وقد اجتمعت الكثير من هذه الجمعيات معاً لمساعدة المهاجرين، والمهاجرين غير الشرعيين، والأسر المهاجرة. وفيما يلي اثنتان من هذه الجمعيات، مع معلومات الاتصال بكل من الوكالات التي تشكل جزءاً من الشبكة أو الهيئة التعاونية.



## THE SAN FRANCISCO IMMIGRANT LEGAL EDUCATION NETWORK

(شبكة التوعية القانونية للمهاجرين بمدينة سان فرانسيسكو، SFILDC)

المهاجرين من الجاليات اللاتينية الإفريقية والمنحدرين من SFILDC تمثل منطقة البحر الكاريبي والجاليات العربية والآسيوية. وهي توفر المساعدة القانونية للمهاجرين مجاناً، كما تتولى تقديم التوعية المجتمعية للمهاجرين من الخدمات بأكثر SFILDC ذوي الدخل المحدود في سان فرانسيسكو. توفر من 20 لغة ولهجة، وتتكون من المنظمات الـ 13 التالية

### Dolores Street Community Services

هيئة دولوريس ستريت للخدمات المجتمعية (وهي الوكالة الرائدة في شبكة)

SFILDC): 415.282.6209

African Advocacy Network

شبكة المطالبة بالحقوق الإفريقية): (415.503.1032

Arab Resource & Organizing Center

المركز العربي لتقديم الموارد والتنظيم): (AROC، 415.861.7444

Asian Americans Advancing Justice

Asian Law هيئة الأمريكيين الآسيويين للنهوض بالعدالة) (المعروف أيضاً باسم)

الانتلاف الآسيوي للشؤون القانونية): (Caucus 415.896.1701

Asian Pacific Islander Legal Outreach

جمعية المنحدرين من الجزر الآسيوية والمحيط الهادئ للتواصل المجتمعي في شؤون)

التوعية القانونية): (415.567.6255

Causa Justa :: Just Cause

جمعية المطالبة بالقضايا العادلة) (415.487.9203

Central American Resource Center

مركز أمريكا الوسطى للموارد): (415.642.4400

Chinese for Affirmative Action

صينيون للعمل الإيجابي): (415.274.6750

Filipino Community Center

مركز الجالية الفلبينية): (415.333.6267

La Raza Centro Legal

مركز لارا للثؤون القانونية): (415.575.3500

La Raza Community Resource Center

مركز لارا للثؤون المجتمعية): (415.863.0764

Mujeres Unidas y Activas

مؤخرييس يونيداس إي أكتيفاس – جمعية المرأة المتحدة الناشطة): (415.621.8140

People Organizing to Demand Environmental & Economic Rights

جمعية تنظيم الجهود الشعبية للمطالبة بالحقوق الاقتصادية والبيئية): (PODER، 415.431.4210

## THE SAN FRANCISCO IMMIGRATION LEGAL DEFENSE COLLABORATIVE



SFILDC

(الجمعية التعاونية في سان فرانسيسكو للدفاع القانوني عن المهاجرين، SFILDC)

الخدمات القانونية المجانية وعالية الجودة والمؤهلة ثقافياً SFILDC تقدم جمعية لصالح أطفال المهاجرين وأسره. ومن خلال التمثيل المباشر القانوني، والمطالبة تشمل معاً لحماية SFILDC الواعية بالحقوق، والمساعدة المتخصصة، فإن جمعية حقوق المهاجرين والحرص على تلقي الجميع للتمثيل في العملية القضائية. وتضم الجهات التالية SFILDC جمعية

### Central American Resource Center

مركز أمريكا الوسطى للموارد) (وهي الوكالة الرائدة في شبكة، CARECEN)

SFILDC): 415.642.4400

Asian Pacific Islander Legal Outreach

جمعية جزر آسيا والمحيط الهادئ للتواصل المجتمعي في شؤون التوعية القانونية): (

415.567.6255

U.C. Hastings Center for Gender & Refugee Studies

مركز هاستينغز التابع لجامعة كاليفورنيا والمختص بشؤون دراسات النوع ودراسات)

اللاجئين): (415.565.4877

Dolores Street Community Services

جمعية دولوريس ستريت للخدمات المجتمعية): (415.282.6209

Immigration Center for Women & Children

مركز الهجرة للمرأة والطفل): (415.861.1449

Immigration Legal Resource Center

مركز الهجرة للموارد القانونية): (415.255.9499

Kids in Need of Defense

أطفال محتاجون للدفاع القانوني): (202.824.8680

La Raza Centro Legal

مركز لارا القانوني): (415.575.3500

La Raza Community Resource Center

مركز لارا للموارد المجتمعية): (415.863.0764

Legal Services for Children

الخدمات القانونية من أجل الأطفال): (415.863.3762

Pangea

بانجيا): (415.254.0475

University of San Francisco Legal Clinic

العيادة القانونية بجامعة سان فرانسيسكو): (415.422.6307

San Francisco Bar Association

نقابة المحامين في سان فرانسيسكو): (415.989.1616





# كيف أقدم شكوى؟

لجنة حقوق الإنسان)) التحقيق في الشكاوى في إطار عدد من Human Rights Commission (HRC) تتولى Sanctuary City المراسيم السارية في المدينة، بما في ذلك القوانين الوضعية لمكافحة التمييز ومرسوم ملاذ الحماية HRC. وتسري المبادئ التوجيهية الواردة أدناه بصفة عامة على عملية تقديم الشكاوى أمام Ordinance.

لجنة حقوق الإنسان) Human Rights Commission لتقديم شكوى، يرجى الاتصال بلجنة

- Van Ness Avenue, 8th Floor, San Francisco, CA 94102 للحضور بصفة شخصية: 25
- عن طريق الهاتف: (415) 252-2500
- للمراسلات الكتابية: يرجى توجيه الرسائل إلى العنوان المذكور أعلاه أو عبر البريد الإلكتروني [hrc.info@sfgov.org](mailto:hrc.info@sfgov.org)
- عبر الإنترنت على موقع: <http://hrc.sfintranet.firmstep.com/achieve-forms-node/discrimination-public-form>

## (Intake Interview) المشاركة في مقابلة تمهيدية

- احضر أية وثائق لديك لدعم طلبك.
- قدم معلومات الاتصال لصاحب الشكاوى (سواء أنت أو الشخص المتقدم بالطلب) (واحدًا كان أو أكثر)) والمدعى عليه (الشخص (واحدًا كان أو أكثر) أو المنظمة (واحدة كانت أو أكثر) المتهمه (بالتمييز ضدك).
- اشرح كيف تم التمييز وما هي المشكلات التي تواجهها نتيجة لذلك.

## البت في الشكاوى

- هو الجهة HRC بعمل مقابلة معك لتحديد ما إذا كان مجلس HRC سيقوم العاملون في صاحبة الاختصاص للتحقيق في الدعاوى المقدمة من طرفك.

## الشكاوى الرسمية

- تبعًا لطبيعة القضية، يمكن توجيه رسالة للقلق أو شكوى رسمية يمكن إرسالها إلى المدعى عليه، والذي سيكون عليه الرد خطيًا.

## الوساطة

- إلى حل الشكاوى من خلال HRC بعد تلقي استجابة من المدعى عليه، فقد يسعى موظف الوساطة.

- وتكون الوساطة عبارة عن فرصة مجانية وطوعية وسرية للتوصل إلى حل مقبول للطرفين.
- يتمكن التكتيبي الوساطة مع جميع الأطراف في نفس الغرفة أو من خلال لقاءات منفصلة مع الوسيط.

## التحقيق وإغلاق ملف القضية

- HRC إذا كانت عملية الوساطة ناجحة ونجح كلا الطرفين في التوصل إلى اتفاق، فستقوم بإغلاق ملف القضية.
- أما إذا فشلت الوساطة أو رفضت من قبل أي طرف، أو في الحالات التي لا تكون فيها إجراء تحقيق رسمي HRC الوساطة خيارًا مناسبًا، فقد يلجأ الموظفون في إذا كان هناك ما يكفي من الأدلة على وقوع انتهاك، فيجوز للجنة حقوق الإنسان تصدر العثور على المدير من عدم الالتزام بقوانين في القضية وقد يحيله إلى مجلس المشرفين ومكتب رئيس البلدية.

HRC. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بلجنة

أو [hrc.info@sfgov.org](mailto:hrc.info@sfgov.org) اتصل بنا على رقم (415) 252-2500. أو على عنوان البريد الإلكتروني شكرًا لك على الاتصال بنا. [www.sf-hrc.org](http://www.sf-hrc.org) تفضل بزيارة

**إذا كنت بحاجة إلى مساعدة**

**الخدمات المتعلقة بالهجرة**

**SF PATHWAYS TO CITIZENSHIP**

**(مبادرة المسارات المتاحة في سان فرانسيسكو للحصول على الجنسية)**

الاستشارات القانونية المجانية، والمساعدة San Francisco Pathways to Citizenship Initiative تعرض مبادرة في تقديم الطلبات، والخدمات اللغوية، والمساعدة في تقديم طلبات الإعفاء من الرسوم، والخدمات القانونية متعددة اللغات الأخرى، وخدمات التقييم، وكذلك المساعدة في طلبات الإعفاء من الرسوم والحصول على القروض للأسر ذات أوضاع الهجرة المختلطة، والأفراد الذين يسعون للتجنس.

وتشمل خدمات الجنسية والحصول على المواطنة الاستشارات المقدمة للمجموعات كبيرة العديد، والمراكز الشاملة لمعالجة الطلبات، وعمليات الفحص والاستشارات القانونية لدى محامين مختصين في الهجرة، والمساعدة في طلب الحصول على المساعدة في طلبات الإعفاء من الرسوم ومساعدة المعاقين، والطلبات المشتقة، N400 Naturalization الجنسية الأمريكية من طلبات الحصول على الجنسية الأمريكية، والمترجمين الفوريين المدربين، وترجمة الوثائق، والمشاركة المدنية، ودروس تعليم الإنجليزية للأجانب) ودروس التجنس، والتدريب التطوعي للمحامين وأفراد المجتمع (ESL

للحصول على معلومات إضافية عن حلقات العمل القادمة بشأن التجنس، يرجى زيارة موقع  
أو اتصل برقم: [sfpathwaystocitizenship@gmail.com](mailto:sfpathwaystocitizenship@gmail.com): البريد الإلكتروني: [www.sfcitizenship.org](http://www.sfcitizenship.org)

اللغة الإنجليزية: 415.662.8901 415.662.8901

الإسبانية: 415.662.8902 415.662.8902

الصينية (الكانتونية): 415.295.5894  
415.295.5894

الصينية (الماندارين): 415.295.5896  
415.295.5896

الفلبينية: 415.692.6798 415.692.6798

الروسية: 415.754.3818 415.754.3818

**Rapid Response Social Services**

**(الخدمات الاجتماعية ذات الاستجابة السريعة)**

**الخط الساخن على مدار 24 ساعة**

تقوم المنظمات غير الهادفة للربح في سان فرانسيسكو بتشغيل خط ساخن متعدد اللغات على مدار 24 ساعة، مخصص لتوصيل سكان المدينة المتأثرين بتطبيق قوانين الهجرة المدنية بالخدمات المختلفة، بما في ذلك المساعدة في جمع معلومات العميل و/أو معلومات الأسرة والوثائق الخاصة بها، وربط هؤلاء الأفراد بالخدمات الشاملة لإدارة القضايا أو خدمات الاستجابة للأزمات.

تكون هذه الخدمة متاحة فقط لسكان سان فرانسيسكو

للوصول إلى الخط الساخن، يرجى الاتصال بالرقم: **(415) 200-1548**

تتوفر إمكانية التواصل باللغات الإسبانية والعربية والصينية

التمييز

لجنة حقوق الإنسان في سان فرانسيسكو (San Francisco Human Rights Commission) تفرض لجنة وكذلك الشكاوى من Sanctuary City Ordinance قوانين لمكافحة التمييز في المدينة، بما في ذلك مرسوم Human التمييز في التوظيف والإسكان والمرافق العامة. إذا كنت تعتقد أنك قد تعرضت للتمييز، يرجى الاتصال بلجنة [hrc.info@sfgov.org](mailto:hrc.info@sfgov.org) على رقم (415) 2500-252، أو عبر البريد الإلكتروني Rights Commission ؛ أو بتقديم Van Ness Avenue, Room S00, San Francisco, CA 94102 أو زيارة مكتبها في 25 <http://hrc.sfintranet.firmstep.com/achieveforms-node/discrimination-public-form>: استفسار عبر الإنترنت على العنوان التالي

المزيد من الموارد

www.sfgov. لمزيد من المعلومات عن حقوق المهاجرين واللغة والخدمات والموارد، يرجى زيارة موقع

؛ أو الاتصال برقم [civic.engagement@sfgov.org](mailto:civic.engagement@sfgov.org) أو الاتصال بالبريد الإلكتروني على [www.sfgov.org/oceia](http://www.sfgov.org/oceia)

# أسئلة وأجوبة للعائلات بعد الانتخابات الرئاسية

س: أنا عضو في الجالية الإسلامية، وأشعر بالقلق حول الكيفية التي ستؤثر بها الإدارة الفيدرالية الجديدة علي. من الجهة التي ينبغي علي الاتصال بها؟

مجلس العلاقات الأمريكية (Council on American-Islamic Relations) ج: اتصل بمجلس  
http://ca.cair. (الإسلامية)، من خلال مكتبهم في منطقة خليج سان فرانسيسكو: (408) 986.9874  
(اللغات المتداولة: الإنجليزية، والفارسية، والأردية، والعربية) com/sfba

المثليين والمتحولين جنسياً وذوي الميول الجنسية مزدوجة وأصحاب الهوية (LGBTQQ) س: أنا عضو في مجتمع  
الجنسية غير المحددة)، وأشعر بالقلق حول احتمال تأثري بما يحدث بعد الانتخابات. من الجهة التي ينبغي علي  
الاتصال بها؟

مركز المثليين والمتحولين جنسياً وذوي الميول الجنسية المزدوجة (San Francisco LGBT Center) ج: اتصل بمركز  
في سان فرانسيسكو)، على رقم (415) 865-5555 (اللغات المتداولة: الإنجليزية). بالنسبة للشباب، يرجى الاتصال بمركز  
مركز ليريك للشباب من المثليين والمتحولين جنسياً وذوي الميول الجنسية (LYRIC Center for LGBTQQ Youth)  
أو عنوان، http://lyric.org المزدوجة وأصحاب الهوية الجنسية غير المحددة)، على رقم (415) 703-6150، أو موقع  
اللغات: الإنجليزية، الإسبانية، والكانتونية، والتغالوغ). بالنسبة لمجتمع المتحولين جنسياً، info@lyric.org البريد الإلكتروني  
مركز المساعدة القانونية للمتحولين جنسياً) على رقم (415) Transgender Law Center اتصل بخط المساعدة لمركز  
(اللغات المتداولة: الإنجليزية والإسبانية) http://transgenderlawcenter.org 865-0176 أو زيارة موقع

س: أنا لا أحمل وثائق، أو من بين أحد أفراد أسرتي هناك من لا يحملون وثائق، أو أنني أريد أن أعرف ما هي حقوقي كمهاجر  
شبكة (San Francisco Immigrant Legal & Education Network (SFILN) ج: يرجى الاتصال بهذه الوكالات  
http://sfiln.org، التوعية القانونية للمهاجرين بمدينة سان فرانسيسكو): (415) 282-6209، الرقم الداخلي 115 أو 129  
African Advocacy Network (اللغات المتداولة: الإنجليزية والإسبانية):  
http://aansf.org، شبكة المطالبة بالحقوق الإفريقية): (415) 282-6209، الرقم الداخلي 113 أو 128  
(الانجليزية، الفرنسية، العربية، الكريول، اليوروبا، الأمهرية، البرتغالية).

س: أريد الإبلاغ عن واقعة لإحدى جرائم الكراهية. من الجهة التي يمكنني الاتصال بها؟

San Francisco District Attorney's Office Hate Crimes Hotline ج: اتصل بخط  
الخط الساخن التابع لمكتب المدعي العام بمنطقة سان فرانسيسكو لجرائم الكراهية: على رقم 415-551-9595 (اللغات المتداولة  
(اللغات المتداولة: الإنجليزية، الفرنسية، العربية، الكريول، اليوروبا، الأمهرية، البرتغالية).





# أسئلة وأجوبة للعائلات بعد الانتخابات الرئاسية

س: هل يمكن لعائلتي أن تحصل على خدمات الرعاية الصحية إذا كانوا لا يحملون وثائق؟  
ج: في سان فرانسيسكو، نعم. تظل سان فرانسيسكو ملتزمة بالرعاية الصحية لجميع السكان. تقدم جمعية **Healthy San Francisco** (جمعية) وجمعية **Healthy Kids** (جمعية المحافظة على صحة الأطفال) مجموعة كاملة من الخدمات الصحية للأسر في سان فرانسيسكو ذات مستويات الدخل المختلفة، بما في ذلك السكان الذين لا يحملون وثائق رسمية. وتظل هذه البرامج قائمة. ويمكن للمهاجرين غير الشرعيين الذين يستوفون جميع متطلبات الأهلية أن يتلقوا أيضًا الخدمات الطبية المتعلقة بالحمل والمطلوبة في حالات الطوارئ، فضلاً عن الرعاية طويلة الأجل التي تمولها الولاية عند الحاجة إليها. ولن يتم رفض أحد بغض النظر عن وضعه القانوني من غرف الطوارئ في مستشفيات سان فرانسيسكو. لمزيد من المعلومات حول برامج الرعاية الصحية، يرجى الاتصال بهيئة **Healthy San Francisco: (415) 615-4555**، [www.healthysanfrancisco.org](http://www.healthysanfrancisco.org). و **Healthy Kids: (415) 777-9992**، <http://www.sfhp.org/visitors/healthy-kids>. أو زيارة **Medi-Cal: (415) 558-4700**، <https://www.mybenefitscalwin.org/> وبرنامج **1440 Harrison Street and 1235 Mission Street in San Francisco**.

هل مازال **CalWORKs** و **CalFresh** و **Medi-Cal** س: تشارك عائلتي في برامج المساعدات العمومية بما في ذلك برنامج بإمكاننا الحصول على هذه البرامج، حتى إذا كان أحد أفراد أسرتي لا يحمل وثائق رسمية؟

أو تغطية **CalWORKs** أو **CalFresh** ج: نعم. من المهم أن نتذكر أن المهاجرين غير الشرعيين لم يتأهلوا أبدًا للاستفادة من برامج فهي برامج للمساعدات العمومية التي تقدم **CalWORKs** و **CalFresh** أما برنامج **Medi-Cal** الرعاية الصحية الكاملة التي يقدمها برنامج المساعدات النقدية والمساعدات الغذائية للعائلات المؤهلة

أو غيرها من البرامج **CalWORKs**، **CalFresh**، **Medi-Cal** إذا كان أفراد من عائلتك مؤهلة للمشاركة في برنامج ذات النفع العام حالياً، فإنها لا تزال مؤهلة. لم تكن هناك أي تغييرات على شروط الأهلية المساعدة العامة في ولاية كاليفورنيا. وستواصل الوكالة الخدمات الإنسانية لمعالجة التطبيقات الخاصة بك والتجديدات وتوفير منافع لكم تماماً كما فعلت في الماضي. وهذا يشمل جميع المبادئ التوجيهية الأهلية والحصول على المزايا للمقيمين الدائمين القانوني والعملاء مع الوضع المؤهلة الهجرة.

**Medi-Cal: http://www.sfhsa.org/102.htm** لمزيد من المعلومات حول برنامج  
على رقم **CalFresh: 558- (415)** للحصول على معلومات حول برامج المساعدات الغذائية، والاتصال بهيئة  
**4700**، <http://www.sfhsa.org/143.htm>  
على رقم **CalWORKs: (415)** للحصول على معلومات حول المساعدة المالية، يرجى الاتصال بهيئة  
اللغات المتداولة: الإنجليزية، الإسبانية، الفيتنامية،) **557-5100**، <http://www.sfhsa.org/172.htm>  
(الماندرين، التغالوغ، الروسية).

س: أنا أو شخص آخر أعرفه مصاب بالاكنتاب و/أو قد يكون لديه ميول للانتحار. هناك خط للأزمات يمكنه الاتصال به؟

خط الأزمات في سان فرانسيسكو لمنع الانتحار (خدمة) **San Francisco Suicide Prevention Crisis Line** ج: نعم. يقدم خط هاتفية على مدار 24 ساعة توفر إمكانية التدخل في الأزمات الفورية والدعم المعنوي. اتصل برقم **(415) 781-0500**. وتتوفر الخدمة بأكثر من 200 لغة



# كيف يمكنني أن أقدم المساعدة؟

## الانضمام إلينا كحليف

الحليف: ”هو شخص يقترن بأخر كمصدر للعون، أو هو شخص أو مجموعة توفر المساعدة والدعم“. – ترجمة بالإنجليزية من قاموس ميريام ويبستر Ally لمصطلح

- لا تشارك في خطاب وأنشطة الكراهية

## كن على اطلاع وساعد الآخرين

- استمع إلى من يشعرون بأنهم محل تهديد وتعرف على مخاوفهم ومسببات القلق لديهم
- حضور حلقات العمل
- توعية نفسك حول القضايا والمشكلات
- تحدث إلى الأصدقاء والعائلات، وشارك الحقيقة وليس الآراء
- استضافة حلقة عمل أو التجمعات لمساعدة الناس على فهم وضع ملصق/لافتة على نافذتك
- إرسال المشاركات عبر وسائل الاعلام الاجتماعية للاحتفال لفتات\_إنسانية\_في\_سان\_#\_humansofSF بمفهوم فرانسيكو) وغيرها من القصص الإنسانية. شارك قصص التنوع الغني والوافدين إلى سان فرانسيسكو.

## التطوع

- Know Your Rights ساعد المنظمات على استضافة تعرف حلقات عمل (تعرف على حقوقك)
- المساعدة في توزيع المواد
- اتصل بالمنظمات المختصة بمساعدة الأشخاص الذين يشعرون بأنهم محل تهديد، وتعرف على إمكانية دعم جهوده تلك المنظمات
- إذا كان لديك خبرة خاصة، أو تجد مؤسسة يمكنها أن تستفيد من مساعدتك

## إظهار الحب

San Fran-  
cisco Human Rights Commission. اتصل بنا على رقم 415.252.2500، أو البريد الإلكتروني  
!شكرا على تواصلك معنا. [www.sf-hrc.org](http://www.sf-hrc.org) أو قم بزيارة موقعنا الإلكتروني، [hrc.info@sfgov.org](mailto:hrc.info@sfgov.org)

# شكرًا لوكالات سان فرانسيسكو التي أنتجت هذا الباقية من الأدوات المفيدة

SAN FRANCISCO  
HUMAN RIGHTS COMMISSION



Mayor's Office of Housing and  
Community Development



**LANSF**

LANGUAGE ACCESS NETWORK  
OF SAN FRANCISCO



**Our Children,  
Our Families Council**



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO  
OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT & IMMIGRANT AFFAIRS